

Document: EB/114  
Date: 4 July 2015  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## محاضر جلسات الدورة الرابعة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Alessandra Zusi Bergés**

القائمة بأعمال

مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2092

البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

رشيد برتيف

سكرتير الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2254

البريد الإلكتروني: [r.pertev@ifad.org](mailto:r.pertev@ifad.org)

المجلس التنفيذي - الدورة الرابعة عشرة بعد المائة

روما، 22-23 أبريل/نيسان 2015

## المحتويات

الصفحات	الفقرات	الفصل
1	2-1	أولاً - مقدمة
3-1	14-3	ثانياً - افتتاح الدورة
3	79-15	ثالثاً - القرارات التي اتخذها المجلس التنفيذي
3	15	ألف - اعتماد جدول الأعمال
5-4	19-16	باء - سياسة تمويل المنح
7-6	26-20	جيم - التقييم
8	28-27	دال - برامج الفرص الاستراتيجية القطرية
10-8	35-29	هاء - اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها
11	37-36	واو - تعيين أعضاء مجموعة العمل المعنية بنظام تخصيص الموارد
14-11	58-38	على أساس الأداء
		زاي - المسائل المالية
16-14	76-59	حاء - مسائل أخرى
17	79-77	طاء - اختتام الدورة
17	80	رابعاً - الوثائق المعروضة للعلم
17		خامساً - معلومات موفرة بموجب نهج المواعمة مع الغرض

## الملاحق

18	المندوبون في الدورة الرابعة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي	الملحق الأول -
33	قائمة بالوثائق المعروضة على الدورة الرابعة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي	الملحق الثاني -
35	جدول الأعمال	الملحق الثالث -

## محاضر جلسات الدورة الرابعة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي

### أولاً - مقدمة

- 1- عقدت الدورة الرابعة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي في روما يومي 22-23 أبريل/نيسان 2015. وترد قائمة بالمشاركين في الدورة في الملحق الأول بهذه المحاضر.
- 2- وعُرضت على المجلس التنفيذي الوثائق التي ترد قائمة بها في الملحق الثاني.

### ثانياً - افتتاح الدورة (البند 1 من جدول الأعمال)

- 3- افتتح رئيس الصندوق السيد كنايو نوانزي الدورة مرحباً بممثلي الدول الأعضاء المعتمدين حديثاً والمشاركين في المجلس لأول مرة من الجمهورية الدومينيكية وغانا وأيرلندا وكينيا وليبيريا، علاوة على جميع المندوبين والمراقبين الآخرين المشاركين في المجلس التنفيذي لأول مرة، وأولئك الذين يتابعون وقائع الدورة من قاعة الاستماع.
- 4- أعلم رئيس الصندوق المجلس ببعض التغييرات التي طرأت على منسقي القوائم، مشيراً إلى أن كندا ستغدو منسقة للقائمة ألف، في حين ستكون النرويج منسقة مشتركاً معها، وستغدو الصين المنسقة للقائمة جيم والقائمة الفرعية جيم-2، في حين ستكون أنغولا المنسقة للقائمة الفرعية جيم-1 وشكر السيدة Elizabeth Nasskau والسيد Carlos Amaral على مساهمتهما كمنسقين للقائمتين ألف وجيم على التوالي، كذلك فقد شكر أيضاً السيد Khalid Mahboob من باكستان، على دوره كمنسق سابق للقائمة الفرعية جيم-2.
- 5- وذكر رئيس الصندوق نتائج دورة المجلس التنفيذي التي عقدت في ديسمبر/كانون الأول ومجلس المحافظين الذي تلاها في فبراير/شباط، وأدلى بوصف موجز لرحلاته الرسمية الأخيرة مع بعض أعضاء الإدارة العليا، ومع الرئيس الخارجي لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق، وذلك بغية زيارة مشروعات للصندوق وتعزيز العلاقات مع البلدان المانحة ومع المستفيدين على ضوء التجديد العاشر الجاري لموارد الصندوق، وسلط رئيس الصندوق الضوء على ما يلي:

- (1) تلقيه لدكتوراه فخرية في العلوم من جامعة Warwick.
- (2) الزيارة التي قام بها إلى الإمارات العربية المتحدة حيث ألقى خطاباً رئيسياً في "منتدى دول الخليج لتعزيز الأمن الغذائي ودعم المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة والمتوسطة"، وهو حدث نظمه الصندوق بمشاركة مع الهيئة العربية للاستثمار والإنماء الزراعي، كما أنه أدلى بمحاضرة في سلسلة المتحدثين في المركز الدولي للزراعة الملحية حول "تكلفة التعااضي: البحوث الزراعية والتنمية والتحول الريفي". كما عقد اجتماعات مثمرة مع محافظ الصندوق ومع ممثلين عن الصناديق الإنمائية في دول الخليج العربية، وأضاف أن دولة الإمارات العربية المتحدة قد أشارت إلى التقدم المحرز نحو تعهدها بالالتزام بالتجديد العاشر للموارد.

- (3) وكذلك تحدث عن زيارته إلى كوت ديفوار حيث التقى بالرئيس وغيره من الموظفين الحكوميين، وذهب إلى الميدان لزيارة كاتيولا في المنطقة الشمالية الوسطى من البلدان، وترأس جلسة من جلسات المؤتمر الدولي للطوارئ في أفريقيا، والذي يرعاه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومصرف التنمية الأفريقي والبنك الدولي وحكومة كوت ديفوار.
- (4) كذلك تحدث عن زيارته المثمرة إلى أيرلندا، حيث التقى بالمدير العام لوكالة المعونة الأيرلندية، ووزير الدولة للمساعدة الإنمائية عبر البحار والترويج للتجارة والتعاون بين بلدان الشمال والجنوب، وألقى كلمة رئيسية أمام معهد الشؤون الدولية والأوروبية. ووافقت حكومة أيرلندا على المشاركة في استضافة حدث يرعاه الصندوق على هامش المؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية والذي سيعقد في أديس أبابا في يوليو/تموز. وتشهد أيرلندا نموا اقتصاديا وهي تهدف إلى زيادة مساهمتها في المساعدة الإنمائية الرسمية. وفي أعقاب استعراض المعونة متعددة الأطراف الجاري، أشار مسؤولون في أيرلندا إلى توقع وصول مراسلة بشأن مساهمة أيرلندا في التجديد العاشر لموارد الصندوق في شهر يونيو/حزيران - يوليو/تموز.
- (5) وبالنسبة للبعثة التي قادها رئيس الصندوق للمشاركة في اجتماعات الربيع للبنك الدولي/صندوق النقد الدولي، حيث هيمنت خطة التنمية لما بعد عام 2015 ومؤتمر تمويل التنمية على العديد من المناقشات بين وزراء المالية والتنمية. وتضمنت هذه الزيارة أيضا اجتماعات مع سفير الولايات المتحدة السيد David Lane وغيره من صناعات القرار؛ واجتماعات متعددة الأطراف مع وزراء المالية والمسؤولين من أنغولا وفنلندا والمملكة العربية السعودية وسويسرا وكندا والولايات المتحدة الأمريكية؛ كذلك فقد قاد رئيس الصندوق ندوة دراسية في جامعة Harvard حول أصحاب المبادرات الصغيرة في أفريقيا، وألقى محاضرة في الجامعة حول استدامة نظم الزراعة والأغذية في العالم؛ وحضر اجتماعا مع Ray Offenheiser رئيس منظمة أوكسفام أمريكا.
- 6- وبالإشارة إلى أن عام 2015 سيكون عام المكاتب القطرية للصندوق، فقد سلط رئيس الصندوق الضوء على توقيع اتفاقية استضافة لإنشاء مكتب قطري للصندوق في إندونيسيا، مع زيارات قام بها نائب الرئيس المساعد لدائرة إدارة البرامج، علاوة على زيارة لنائب رئيس الصندوق لرعاية المكتب القطري المشترك بين الصندوق ومنظمة الأغذية والزراعة في غانا.
- 7- وأطلع رئيس الصندوق المجلس ببالغ الأسى على خبر الانفجار الكبير الذي حدث على مقربة من المكتب القطري للصندوق في صنعاء في اليمن، والذي أدى إلى إصابة منسق مشروع الاستثمارات في مضايا الأسماك ودخوله إلى العناية المشددة، وتقويض المكتب القطري.
- 8- وأكد رئيس الصندوق على التعاون الجاري بين الوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها وسلط الضوء على وجه الخصوص على استضافة حدث اليوم العالمي للمرأة الذي نظمته هذه المنظمات في مارس/آذار والتنسيق الجاري بين هذه الوكالات في مجال العمليات، وعلى سبيل المثال من خلال المكاتب القطرية، والمجموعة الاستشارية رفيعة المستوى لهذه المنظمات والجهود المشتركة بشأن تمويل التنمية.
- 9- كذلك أكد رئيس الصندوق على استمرار الصندوق في تحريه لفرص الشراكة مع المؤسسات المالية الدولية الأخرى والمؤسسات وصناديق القطاع الخاص، مشيرا على وجه الخصوص إلى حدث اجتماع المائدة

المستديرة الذي يستضيفه الصندوق يومي 11 و 12 مايو/أيار حول تعبئة الموارد التيسيرية في المؤسسات المالية الدولية.

- 10- وبالعودة إلى التجديد العاشر للموارد فقد أشار رئيس الصندوق إلى تعهد 58 دولة بمبلغ إجمالي قدره 1.02 مليار دولار أمريكي من المساهمات الأصلية والتكميلية في التجديد العاشر لموارد الصندوق، مما يمثل حوالي 71 بالمائة من المبلغ المستهدف المحدد وقدره 1.44 مليار دولار أمريكي (باستثناء إطار القدرة على تحمل الديون). وأشار رئيس الصندوق أيضا إلى أن هناك 118 بلدا لم تعلن تعهدا بعد في التجديد، وشجع أعضاء المجلس على التواصل مع دولهم ومع الدول الأخرى ضمن قوائمهم بغية تحقيق أكبر قدر ممكن من المساهمات الأصلية والتكميلية لضمان نتيجة ناجحة للتجديد العاشر للموارد.
- 11- وبما يتعلق بعمليات التعيين الأخيرة في الصندوق، فقد رحب رئيس الصندوق رسميا بالسيد Sana Jatta مدير شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية، والسيد Joaquin Lozano مدير شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي، والسيدة Margarita Astralaga مديرة شعبة البيئة وتغير المناخ، والسيد Michael Taylor مدير التحالف الدولي المعني بالأراضي في دورتهم الأولى من دورات المجلس التنفيذي.
- 12- وأشار رئيس الصندوق أيضا إلى وجود ثلاثة مناصب على مستوى مدير، مازالت شاغرة ولكن العمل جار على ملئها، اثنان منها في دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة، وهما منصب مدير التخطيط الاستراتيجي وتقييم الأثر، ومنصب مدير الانخراط العالمي والبحوث؛ وأما المنصب الثالث على مستوى مدير فهو في مكتب الشراكات وتعبئة الموارد.
- 13- وأثنى رئيس الصندوق على المساهمات الكبيرة لبعض الموظفين رفيعي المستوى في الصندوق ممن تركوا مناصبهم، بما في ذلك السيدة Cheryl Morden المديرة السابقة لمكتب الاتصال في أمريكا الشمالية ونائبة مدير مكتب الشراكات وتعبئة الموارد، والسيد Thomas Elhaut مدير شعبة دراسات وإحصاءات التنمية، والسيد Mohamed Beavogui مدير مكتب الشراكات وتعبئة الموارد.
- 14- وأخيرا فقد أوجز تحديثا لتحرك الموظفين ضمن الصندوق، مشيرا إلى أن الصندوق يسعى للوصول إلى الشفافية والتوزيع الجغرافي العادل والتوازن بين الجنسين والحركة والتطور الوظيفي لجميع الموظفين فيه.

### ثالثاً - قرارات المجلس التنفيذي

#### ألف - اعتماد جدول الأعمال (البند 2 من جدول الأعمال)

- 15- أحاط المجلس التنفيذي علما ببرنامج العمل كما هو وارد في الوثيقة EB 2015/114/R.1/Add.1/Rev.1، واعتمد جدول الأعمال كما هو مقترح في الوثيقة EB 2015/114/R.1، والتي ستتقح لتعكس التعديلات التالية التي وافق عليها المجلس:

- (أ) شطب المقترح الخاص بمشروع الحد من الفقر في محافظة كنگهاي ليويان الجبلية في الصين؛
- (ب) إدراج بند إضافي تحت مسائل أخرى بشأن دعم الصندوق لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة لما بعد عام 2015، بناء على طلب من ممثل هولندا.

## باء - سياسة تمويل المنح (البند 3 من جدول الأعمال)

16- نظر المجلس التنفيذي في وثيقة سياسة تمويل المنح الجديدة الواردة في الوثيقة EB 2015/114/R.2، وفي تعليقات مكتب التقييم المستقل في الصندوق عليها، كما وردت في ضمیمة الوثيقة (EB 2015/114/R.2/Add.1)، فضلا عن موجز شفهي قدمه رئيس لجنة التقييم عن مداوات اللجنة بشأنها.

17- رحب ممثلو الدول الأعضاء في المجلس بالسياسة كوثيقة موجزة ذات جودة عالية تأتي في الوقت المناسب، والتي عالجت نتائج التقييم المؤسسي لسياسة تمويل المنح في الصندوق الذي أُجري في عام 2014، بالإضافة إلى استجابة إدارة الصندوق. كما عبر الممثلون عن تقديرهم العالي لعملية التشاور البناءة والتعاونية بين إدارة الصندوق ومكتب التقييم المستقل في الصندوق التي دعمت الإعداد لهذه السياسة.

18- وخلال المداوات، أثير عدد من القضايا للسير قدما في النظر فيها:

(1) في تنفيذ السياسة، تم طلب رابطة أوثق بين أهداف السياسة والغاية الشاملة للصندوق، بالإضافة إلى تعريف أكثر وضوحا للأولويات الاستراتيجية للسياسة، ولا سيما فيما يتعلق بروابطها التشغيلية في مجالات من قبيل الابتكار وبناء القدرات. وذكرت الإدارة بأن هدف السياسة هو تحديد وتيرة لمحادثة استراتيجية موضوعية، ستجرى في سياق وضع الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2016-2018. وسوف تتضمن الخطة المتوسطة الأجل قسما عن المنح، وستشكل الأساس لتوجه استراتيجي على المدى المتوسط لفترة ثلاث سنوات. وسوف تحدد الأولويات والاتجاهات والتوجهات الاستراتيجية بشكل واضح وتترجم إلى مخرجات سنوية ملموسة.

(2) وتم الطلب إلى إدارة الصندوق ضمان الاتساق والتآزر مع الاستراتيجيات الأخرى، مثل استراتيجية القطاع الخاص، ونهج الشراكات بين المنتجين والقطاع العام والخاص، وانخراط الصندوق في السياقات الهشة. وأشارت الإدارة إلى أنه سيتم إصدار توجيه استراتيجي سنوي خاص بالمنح يعالج الروابط المتداخلة مع السياسات المؤسسية والسياسات القطرية، ويضمن تمتع الموظفين المشاركين في إدارة المنح بتوجيه واضح بشأن الأولويات.

(3) وفي حين لوحظ أن حجم حافظة المنح سيظل 6.5 في المائة من برنامج القروض والمنح، أثيرت تساؤلات فيما يتعلق بنسبة الموارد المخصصة للمنح العالمية/الإقليمية (5 في المائة)، والنسبة المخصصة للمنح القطرية (1.5 في المائة). ومع الإشارة إلى أن المنح القطرية قد أثبتت أنها فعالة للغاية في دعم أنشطة الصندوق الممولة بالقروض والأنشطة غير الإقراضية على المستوى القطري، شجع بعض الأعضاء الإدارة على أن تضع ذلك في اعتبارها، وعلى النظر، استنادا إلى الاستعراض، فيما إذا كانت التغييرات في هذه النسبة ضرورية في المستقبل. وأفادت الإدارة بأنه قد تم إجراء استعراض لمستوى الطلب على المنح القطرية وأن النسبة المقترحة تعكس هذا الطلب.

(4) وتم الاستيضاح عن استخدام المنح بدلا من القروض، وعن توزيع تمويل المنح بين الأنشطة وبين الفئات الخمس لمتلقي المنح، وطريقة اختيار المستفيدين من المنح. وأكدت الإدارة بأن تمويل المنح لن يستخدم كبديل عن الأنشطة التي يمكن تمويلها عن طريق الإقراض أو الميزانية الإدارية. ومن المتوقع أن تقدم المنح مساهمة كبيرة للسلع العامة العالمية والإقليمية والوطنية لجهة حوار السياسات، وبناء القدرات، والبحوث، والشراكات، والنهج الابتكارية. وتمت إفادة الأعضاء بأنه،

تمشيا مع التوجه الاستراتيجي الوارد في الخطة المتوسطة الأجل، سيتم تحديد التخصيص المناسب لموارد المنح لفترة السنوات الثلاث للتجديد العاشر لموارد الصندوق. وفي حين أنه لا توجد نسبة مثالية أو عدد مثالي للمنح، فإن الهدف هو الإبقاء على حافضة المنح عند مستوى مستدام. وينطوي الخيار المفضل لاختيار المستفيدين من المنح على نهج تنافسي، يمكن التخلي عنه في ظروف استثنائية، على سبيل المثال، للعمليات التي تقل قيمتها عن 100 000 دولار أمريكي.

(5) وجوبا على استفسار حول التزام المستفيدين من المنح الذين تم تحديدهم بأحكام النصوص القانونية الأساسية للصندوق، تم طمأنة المجلس بأن تقديم تمويل المنح لفئات الخمس من الجهات المتلقية الواردة في السياسة يتماشى مع اتفاقية إنشاء الصندوق وسياسات التمويل المقدم من الصندوق ومعاييرها.

(6) فيما يتعلق بقياس النتائج، لاحظ بعض الأعضاء تبايناً بين أهداف وغايات السياسة والمؤشرات الواردة، وحث الإدارة على تحديد خطوط الأساس والأهداف في أقرب وقت ممكن. وأكدت الإدارة للأعضاء بأن هذا يعد أولوية قصوى وأن خطوط الأساس والأهداف ستدرج في الخطة المتوسطة الأجل.

(7) تم طلب المزيد من المعلومات عن تكاليف تنفيذ هذه السياسة. وأوضحت الإدارة أن السياسة الجديدة تهدف في معالجتها لنقاط الضعف التي تم تحديدها في السياسة القديمة إلى تحسين كفاءة وفعالية تجهيز وتنفيذ برنامج المنح. وهكذا، وفي حين أن التنفيذ سيكون أكثر تطلباً بالنسبة لراعي المنح، فإنه من غير المتوقع أن تكون هناك أية تكاليف إضافية. ومع ذلك، ستتم مراقبة الوضع عن كثب.

(8) تم طلب توضيح فيما يتعلق بوصول البلدان "الحمراء" و"الصفراء" في ظل إطار القدرة على تحمل الديون إلى المنح القطرية والحوافز التي تجعل مثل هذه البلدان تسعى وراء الأنشطة التي تمول عادة بمثل هذه المنح. وبالإضافة إلى ذلك، تمت الإشارة إلى أن التمويل بالمنح قد يكون مفيداً بشكل خاص في أوضاع الهشاشة. وأوضحت الإدارة بأن جميع البلدان التي لها مخصصات بموجب نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، بغض النظر عن ملاءتها المالية، يمكنها الحصول على منح قطرية. ومع الأخذ في الاعتبار قضايا الهشاشة و/أو القدرة على تحمل الديون، كان من الحكمة من الناحية العملية الإبقاء على تكاليف المعاملات المتعلقة بتجهيز المنح والإشراف عليها وتنفيذها عند أدنى حد ممكن. وهكذا، كان النهج قائماً على دمج الأنشطة التي تمول بمنح قطرية في التمويل العام للمشروعات.

(9) مع الترحيب بإدخال مخطط للاعتراف بالأداء الجيد ومكافأته فيما يتعلق بالأنشطة الممولة بالمنح، أكد الأعضاء على أهمية توليد المعرفة واقتناصها، وأثاروا إمكانية تعزيز نشرها من خلال برنامج التعاون بين بلدان الجنوب. وأحيط المجلس علماً بأنه بالإضافة إلى الإبلاغ من خلال تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق، يجري العمل لضمان نهج استراتيجي لإدارة وتقاسم المعرفة المتولدة عن أنشطة المنح الصغيرة والكبيرة.

19- وفي الختام، وافق المجلس التنفيذي على سياسة تمويل المنح. وسوف تنشر وثيقة منقحة، تأخذ في الاعتبار تعليقات الأعضاء خلال المداولات، على موقع الصندوق على شبكة الإنترنت.

## جيم - التقييم (البند 4 من جدول الأعمال)

- (أ) تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها السابعة والثمانين
- 20- نظر المجلس التنفيذي وأحاط علما بتقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها السابعة والثمانين الوارد في الوثيقة EB 2015/114/R.2.
- (ب) التقييم المؤسسي لانخراط الصندوق في الدول والأوضاع الهشة والمتأثرة بالنزاعات
- 21- استعرض المجلس التنفيذي التقييم المؤسسي لانخراط الصندوق في الدول والأوضاع الهشة والمتأثرة بالنزاعات، جنبا إلى جنب مع استجابة إدارة الصندوق على هذا التقييم (الوثيقة EB 2015/114/R.4، وضميمتها EB 2015/114/R.4/Add.1).
- 22- وأثنى المجلس على مكتب التقييم المستقل في الصندوق للجودة العالية للتقييم المؤسسي ورحب بالأداء والانخراط المحسنين للصندوق في الدول الهشة في السنوات الأخيرة. إلا أنه بالإمكان تحقيق المزيد من التحسينات، وخصوصا فيما يتعلق ببناء القدرات لتعزيز الأداء الحكومي. وأكد أعضاء المجلس على أهمية التقييمات كأدوات تعلم، وشجع الإدارة على إيلاء الاعتبار الواجب للتوصيات الناجمة عنها.
- 23- وفيما يلي بعض القضايا التي تم تسليط الضوء عليها أثناء المداولات:
- (1) تم تشجيع الإدارة على النظر في دعم الاتفاق الجديد للانخراط في الدول الهشة.
  - (2) على الصندوق أن يؤيد بشكل أكثر نشاطا استخدام مبادئ "عدم الإضرار". وردت الإدارة بأن الصندوق يؤيد مثل هذه المبادئ، ويضمن إجراءات وقائية اجتماعية، وبيئية، ومناخية في جميع برامجها.
  - (3) هناك حاجة لنهج محدد بصورة أكثر وضوحا تجاه الدول والأوضاع الهشة والمتأثرة بالنزاعات. وحول نقطة ذات صلة، أوصى أعضاء المجلس بأنه ينبغي وضع تعريف وتصنيف أكثر دقة للدول والأوضاع الهشة كجزء من الاستراتيجية القادمة، كما ينبغي على الصندوق تحديد انخراطه في الأوضاع الهشة بشكل واضح كإحدى مزاياه النسبية، ووافقت الإدارة على ذلك.
  - (4) ينبغي لاستراتيجية الصندوق بشأن الانخراط في الدول والأوضاع الهشة أن تشمل إطار نتائج واضح لضمان نواتج قابلة للقياس.
  - (5) الحاجة لدرجة أكبر من التكيف في برامج الفرص الاستراتيجية القطرية، وتصميم وتنفيذ المشروعات، مع الأخذ بعين الاعتبار القدرات المؤسسية السائدة والبيئة السياسية في الدول والأوضاع الهشة والمتأثرة بالنزاعات.
  - (6) تم تسليط الضوء على أهمية تمكين المرأة، والاعتبارات الجنسانية، والأداء المؤسسي.
  - (7) وبالإشارة إلى الحاجة لتعزيز إدارة المخاطر والتحليل السياقي للنزاعات والهشاشة، فإن الشراكات على المستوى القطري مع الوكالات التي تقع مقارها في روما والمؤسسات المالية الدولية الأخرى أمر ضروري لضمان تحسين الأداء وتحديد فرص لتوسيع النطاق. كما يجب البحث أيضا عن شراكات مع المؤسسات من غير الدول النشطة في المناطق التي تفتقر لهياكل الدولة الأكثر رسمية.
  - (8) ينبغي تعزيز المكاتب القطرية للصندوق في الدول الهشة ووضع حوافز للموظفين في تلك المكاتب. كما اتفق الأعضاء أيضا مع التوصية الخاصة بتعزيز بناء القدرات والتوجيه لموظفي المكاتب



القطرية للصندوق. وعلاوة على ذلك، أحاط الأعضاء علماً بنتيجة التقييم الفائلة بضرورة إيلاء الاهتمام للبلدان ذات الأوضاع الهشة في أي خطط مزمعة لتوسيع المكاتب القطرية للصندوق وندب مدراء البرامج القطرية في المستقبل.

(9) وأكد عدة ممثلين في المجلس على توقعهم بأن يستمر نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في تحديد مخصصات البلدان. ومع الإشارة إلى أن الدول الهشة لا يمكنها الحصول على موارد إضافية، تم الطلب إلى الإدارة ومكتب التقييم المستقل في الصندوق النظر في وسائل أفضل لأخذ قضايا الضعف والهشاشة في الاعتبار في سياق التقييم المؤسسي لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء. وأشارت الإدارة إلى أن الصيغة الحالية لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء تأخذ بعين الاعتبار الهشاشة من حيث أنها تدمج العوامل المتغيرة التي تعكس نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي، ودرجات أداء القطاع الريفي وترتيب البلدان بحسب التقدير المؤسسي والسياساتي القطري الصادر عن المؤسسة الدولية للتنمية، والذي يأخذ في الاعتبار متغيرات واضحة مثل القدرة المؤسسية، وجودة السياسة الاقتصادية الكلية، إلخ. وتم التذكير بموافقة المجلس على منحة لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة تستهدف تعزيز القدرة المؤسسية ودعم تصميم وتنفيذ والإشراف على المشروعات في الدول الهشة. واعتبرت الإدارة هذا النهج طريقة فعالة لتخصيص الموارد للدول الهشة.

(10) عند وضع استراتيجية الصندوق للانخراط في الدول والأوضاع الهشة والمتأثرة بالنزاعات، تم حث الإدارة على أن تأخذ بالاعتبار إطار سندي للحد من مخاطر الكوارث للفترة 2015-2030، وإطار العمل بشأن الأمن الغذائي والتغذية في الأزمات الممتدة، اللذين يتم التفاوض بشأنهما حالياً في لجنة الأمن الغذائي العالمي.

24- رحبت الإدارة بتقييم مكتب التقييم المستقل في الصندوق وبالتهليلات التي أدلى بها أعضاء المجلس، والتي ستتم الاستئارة بها في وضع استراتيجية نهج الصندوق للعمل في الدول والأوضاع الهشة والمتأثرة بالنزاعات. وسوف تأخذ الاستراتيجية في الاعتبار أيضاً المبادرات المختلفة الأخرى الجارية في كل من الصندوق (تقييم نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، ووضع الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025، وخارطة الطريق للانخراط مع البلدان المتوسطة الدخل) وعلى المستوى العالمي (أهداف التنمية المستدامة لما بعد عام 2015).

### (ج) تعيين أعضاء لجنة التقييم

25- أشار المجلس التنفيذي إلى الوثيقة EB 2015/114/R.4، وبما يتماشى مع البند 11-1 من نظامه الداخلي والبند 1-2 من النظام الداخلي للجنة التقييم، وافق على تعيين الأعضاء التاليين لفترة ثلاث سنوات تنتهي في أبريل/نيسان 2018:

- القائمة ألف: فرنسا، هولندا، النرويج، وسويسرا؛
- القائمة باء: إندونيسيا ونيجيريا؛
- عن القائمة الفرعية جيم-1: مصر حتى 28 فبراير/شباط 2017، وغانا للفترة من 1 مارس/آذار 2017 إلى نهاية مدة العضوية في 2018؛
- عن القائمة الفرعية جيم-2: الهند؛

- عن القائمة الفرعية جيم-3: المكسيك.

26- وسيتم إبلاغ المجلس بانتخاب رئيس لجنة مراجعة الحسابات في دورته التالية.

## دال - برامج الفرص الاستراتيجية القطرية (البند 5 من جدول الأعمال)

### (أ) السلفادور

27- استعرض المجلس التنفيذي برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية في السلفادور (EB 2015/114/R.6/Rev.1) للفترة 2015-2019 وعبر عن تقديره بالإجماع لهذه الوثيقة. وكذلك فقد اعترف المجلس أيضا:

- بالمواعمة القوية لبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية مع استراتيجية وسياسات البلد؛
- النهج التشاركي خلال عملية تصميم الاستراتيجية؛
- الحوار المثمر والمستمر مع الحكومة.

ووفقا لأعضاء المجلس يتطرق هذا البرنامج الجديد للفرص الاستراتيجية في السلفادور إلى التحديات الهيكلية للفقر الريفي، ويهدف إلى توليد فرص حاسمة واستراتيجية للتنمية الريفية. كذلك فقد وصفت الاستراتيجية بأنها ممارسة جيدة ومثالا يحتذى به للبلدان المشابهة ضمن إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي وبما يتعداه.

رحب فريق الصندوق بالتعليقات والتوصيات التي أدلى بها المجلس، وأوضح أن معظم القضايا المثارة ستؤخذ بعين الاعتبار خلال تصميم المشروعات.

### (ب) سري لانكا

28- استعرض المجلس التنفيذي ودعم بالإجماع برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لسري لانكا (EB 2015/114/R.7) للفترة 2015-2020. وأحاط المجلس علما بأهمية الهدفين الاستراتيجيين في هذا البرنامج وهما (1) استفادة أصحاب الحيازات الصغيرة من التعزيز المستدام للإنتاجية في نظم العيش الأكثر صمودا؛ (2) ربط النساء والرجال الريفيين بصورة فعالة بالأسواق. والتأكيد على أهمية تنمية سلاسل القيمة، وهو عنصر أساسي في هذا البرنامج. وأشار ممثل اليابان إلى أن اليابان لديها اتفاقية شراكة مع سري لانكا تركز على تنمية سلاسل القيمة، وشجع التعاون الوثيق بين الصندوق واليابان في هذا المضمار. وأثنى المجلس على جودة هذه الوثيقة، ونيابة عن حكومة سري لانكا، شكر الوزير المستشار في سفارة سري لانكا الصندوق على الدعم الذي يوفره لبلده من خلال المشروعات السابقة والجارية، وعبر عن التزام الحكومة بالاستمرار بتعاونها مع الصندوق.

## هاء - اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها (البند 6 من جدول الأعمال)

29- نظر المجلس التنفيذي بحكم وظيفته كمجلس تنفيذي للصندوق، وككيان مدير لحساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، حسب الاقتضاء، في المشروعات والبرامج التالية، وصادق عليها:

## (أ) أفريقيا الغربية والوسطى

النيجر: برنامج تنمية الزراعة الأسرية في مناطق مارادي وتاهوا وزيندر

30- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB 2015/114/R.8 مع تصويبه، وتبني القرارات التالية:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية النيجر قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته سبعة عشر مليوناً ومائتين وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (17 250 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر كذلك: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية النيجر ضمن إطار القدرة على تحمل الديون لصالح البلدان المنخفضة الدخل منحة تعادل قيمتها سبعة عشر مليوناً ومائتين وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (17 250 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر كذلك: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية النيجر ضمن إطار برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة منحة تعادل قيمتها تسعة ملايين ومائتين وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (9 250 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

## (ب) أفريقيا الشرقية والجنوبية

كينيا: برنامج تعزيز الحبوب في كينيا، نافذة سبل العيش الزراعية المقاومة لتغير المناخ

31- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB 2015/114/R.9 واعتمد القرارات التالية:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية كينيا قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته ثلاثة وأربعين مليوناً وثمانمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (43 850 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية كينيا منحة من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة تعادل قيمتها سبعة ملايين ومائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (7 100 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى منظمة الأغذية والزراعة منحة لا تتجاوز قيمتها مليوني دولار أمريكي (2 000 000 دولار أمريكي) على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

## (ج) آسيا والمحيط الهادي

(1) الهند: برنامج تمكين المجموعات القبلية الشديدة الهشاشة في أوديشا وتحسين سبل عيشها

في الهند

32- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB 2015/114/R.11 واعتمد القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الهند قرضاً بشروط مختلطة تعادل قيمته ستة وثلاثين مليوناً وأربعمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (36 400 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، وأن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

(2) ميانمار: مشروع الأعمال الزراعية في الولايات الشرقية

-33- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB 2015/114/R.12 وضميمتها واتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها واعتمد القرارين التاليين:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية اتحاد ميانمار قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته عشرين مليون وحدة حقوق سحب خاصة (20 000 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، تقريباً 27.6 مليون دولار أمريكي، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية اتحاد ميانمار منحة تعادل قيمتها مليون ومائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (1 100 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، تقريباً 1.5 مليون دولار أمريكي، على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

(3) نيبال: سامريدهي - مشروع المشاريع الريفية والتحويلات

-34- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB 2015/114/R.13 واعتمد القرارين التاليين:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية نيبال قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته خمسة عشر مليوناً وخمسمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (15 500 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية نيبال منحة تعادل قيمتها أحد عشر مليوناً وتسعمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (11 950 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

(4) باكستان: مبادرة التحول الاقتصادي في جيلجيت بالتستان

-35- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB 2015/114/R.14 وضميمتها واتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها واعتمد القرار التالي:

قرر: أن يُقدم الصندوق إلى جمهورية باكستان الإسلامية قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته ثمانية وأربعين مليوناً وخمسمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (48 550 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

## واو - تعيين أعضاء مجموعة العمل المعنية بتخصيص الموارد على أساس الأداء (البند 7 من جدول الأعمال)

36- نظر المجلس التنفيذي في الوثيقة EB 2015/114/R.15، وبما يتماشى مع المادة 11-1 من نظامه الداخلي وافق على تعيين الأعضاء التاليين في مجموعة العمل المعنية بتخصيص الموارد على أساس الأداء لفترة ثلاث سنوات تنتهي في أبريل/نيسان 2018:

- القائمة ألف: فرنسا، أيرلندا، اليابان والسويد؛
- القائمة باء: نيجيريا وجمهورية فنزويلا البوليفارية؛
- عن القائمة الفرعية جيم-1: ليبيريا حتى 28 فبراير/شباط 2016، وغانا للفترة من 1 مارس/آذار 2016 إلى 28 فبراير/شباط 2017، وأنغولا للفترة من 1 مارس/آذار 2017 إلى نهاية مدة العضوية في 2018؛
- عن القائمة الفرعية جيم-2: الصين؛
- عن القائمة الفرعية جيم-3: الجمهورية الدومينيكية.

37- وسيتم إبلاغ المجلس عن انتخاب رئيس مجموعة العمل في دورة مقبلة.

## زاي - المسائل المالية (البند 8 من جدول الأعمال)

38- (أ) تقرير رئيسة لجنة مراجعة الحسابات عن اجتماعها الخامس والثلاثين بعد المائة استعرض المجلس التنفيذي تقرير رئيسة لجنة مراجعة الحسابات عن اجتماعها الخامس والثلاثين بعد المائة للجنة مراجعة الحسابات، كما ورد في الوثيقة EB 2015/114/R.16، مع الإحاطة علماً بالمعلومات المقدمة والمصادقة على تأكيد اللجنة على عقد المراجع الخارجي لعام 2015.

(ب) الإطار العام لاقتراض الصندوق: إطار الاقتراض السيادي - الاقتراض من الدول السيادية والمؤسسات التي تدعمها الدول السيادية

39- نظر المجلس التنفيذي في إطار الاقتراض من الدول السيادية والمؤسسات التي تدعمها الدول السيادية ووافق عليه، كما ورد في الوثيقة EB 2015/114/R.17، والتي تم تعديلها حسب الأصول في ضميمتها.

40- رحب الأعضاء بالوثيقة كأساس متين للسير قدماً، وأثنوا على العمل الجاد الذي قامت به لجنة مراجعة الحسابات والإدارة والذي أدى إلى هذا التطور الهام. وتمت الإشارة إلى أنه ينبغي النظر إلى الوثيقة على أنها مستمرة التطور وفقاً للوضع المالي للصندوق، والظروف الاقتصادية العالمية، والدروس المستفادة. ويتطلع الأعضاء إلى تحديثات منتظمة حول فعالية تدابير التخفيف من المخاطر، وفرص تعزيز تنفيذ الإطار، وغير ذلك من المسائل.

41- تم التعبير عن تقدير خاص لإدماج المخاطر المتعلقة بالسمعة، وتضارب المصالح، والمعايير البيئية والاجتماعية، والمتعلقة بالتسيير في الإطار. ورحب الأعضاء بوضع سقف للاقتراض لكل دورة تجديد

موارد، وإشراك المجلس التنفيذي منذ البداية وقبل استكمال عملية المفاوضات بشأن اتفاقات القروض السيادية.

42- وردا على استفسار، أكدت الإدارة بأن أي دراسات جدوى قد يتم إجراؤها خلال التجديد العاشر لموارد الصندوق فيما يتعلق بالاقتراض من الأسواق المالية ستكون ذات طبيعة استكشافية بحثة لا تقريرية. وسيتم إجراء العمل التحضيري ذي الصلة بالتشاور مع لجنة مراجعة الحسابات، وستقدم أي دراسات وقضايا أولية إلى المجلس. وفي هذا الشأن، شددت الإدارة على الطبيعة غير الملزمة قانونيا لهذا العمل الاستكشافي وعلى الدور المحوري للمجلس في العملية.

43- وعبر أحد الممثلين عن تفضيل حكومته لجعل خيار الإطار الفعلي والاقتراض من الأسواق قضيتين منفصلتين متميزتين، وطلب أن تعرض الاختصاصات المتعلقة بدراسات الجدوى على المجلس للموافقة عليها.

44- استفسر الأعضاء عن كيفية استخدام الأموال المقترضة في ظل التجديد العاشر لموارد الصندوق. وأوضحت الإدارة بأنه على الرغم من أن الإطار يسمح بإمكانية تخصيص الأموال، علاوة على البرنامج الإشاري للقروض والمنح، من خلال أساليب بخلاف نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، إلا أن مثل هذه الإمكانية قد أبطلت في الواقع بقرار التجديد العاشر لموارد الصندوق الذي استلزم تخصيص جميع الأموال المقترضة ضمن "سقف" التجديد العاشر من خلال نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء.

45- وأكدت الإدارة للمجلس أن السياسات الائتمانية والعناية الواجبة التي ستطبق على الأموال المقترضة ستكون هي نفسها التي تطبق على جميع موارد التمويل الأخرى، وعلى أنها ستتماشى مع أفضل الممارسات الدولية.

46- فيما يتعلق بسحب الأموال المقترضة، أشارت الإدارة بأنه في حين أن التوقيت الدقيق بين سحب الأموال وصرف الأموال غير ممكن، إلا أن الهدف هو سحب الأموال في أقرب وقت ممكن من موعد إقراضها.

47- تم تقديم توضيحات حول الاستدامة المالية طويلة الأجل للصندوق. وتم التوضيح بأنه نظرا لأن كل الاقتراض سيكون ذاتي التمويل، فإنه لا يمكن أن يؤثر سلبا على الاستدامة المالية للصندوق. وفيما يتعلق بالمخاطر المحتملة الناجمة عن تطبيق الصندوق لخيار سعر الفائدة المتغير الذي يستخدمه البنك الدولي للإنشاء والتعمير على قروضه المرنة لتحديد شروط القروض العادية، والتي قد تختلف عن تكاليف تمويل الصندوق المستندة إلى سعر الفائدة السائد بين مصارف لندن، أشارت الإدارة إلى أن النموذج المستخدم يضم تدابير تخفيف آثار مثل هذا الاحتمال. وعلاوة على ذلك، وبما أنه لم تدرج أية شروط ملزمة في الإطار أو في الوثائق القانونية للصندوق فيما يتعلق بتكاليف التمويل وأسعار الفائدة على القروض، يمكن مراجعة هذه التكاليف والأسعار عندما وحيثما يعتبر ذلك مناسباً.

48- شعر بعض الأعضاء بالقلق من إمكانية أن تؤدي بعض القيود المواضيعية إلى تغييرات في هيكل وأولويات البرامج. وأكدت الإدارة أن المقترحات ذات القيود المواضيعية قد تنشأ على أساس استثنائي للغاية، وسوف تعرض على المجلس للموافقة. وطلب من الإدارة إبلاغ المجلس عن أي من هذه المقترحات في مرحلة

مبكرة للسماح بالخروج بقرار مستتير. وعبر بعض الأعضاء عن رغبتهم في أن تحدد النسخ المستقبلية من الإطار بشكل لا لبس فيه وجوب عدم تقييد الأموال المقترضة.

49- ومع إحاطتها علما بأن القصد هو استخدام إطار الاقتراض لتكميل المساهمات الأساسية والتكميلية، التي يجب أن تبقى دائما المصدر الرئيسي للموارد المالية للصندوق، تم تشجيع الدول الأعضاء بأن تتعهد و/أو تزيد تعهداتها من أجل التجديد العاشر لموارد الصندوق، وذلك لتعزيز وتوسيع دعمها للصندوق والوصول إلى عملية تجديد موارد ناجحة. وفيما يتعلق بالحوافز القائمة لضمان عدم حدوث مثل هذا الاستبدال، أشار أحد الأعضاء إلى احتمال انخفاض المساهمات الأساسية والتكميلية على مدى عدد من تجديرات الموارد، مما قد يسمح بالاقتراض. ويجب معالجة هذا الأمر عند استعراض المجلس للإطار.

(ج) القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2014، بما في ذلك تقرير تصديق الإدارة وشهادة المراجع الخارجي المستقل على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي

50- نظر المجلس التنفيذي في القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2014، بما في ذلك تقرير تصديق الإدارة وشهادة المراجع الخارجي المستقل على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي (الوثيقة EB 2015/114/R.18 + Add.1 + Add.2)، والتي سيتم تنقيحها لتصبح الوثيقة (EB 2015/114/R.18 + Rev.1). وبالإشارة إلى استعراض لجنة مراجعة الحسابات لهذه الوثيقة، طلب بعض الأعضاء نشر تقرير لجنة مراجعة الحسابات في وقت مناسب للسماح لأعضاء المجلس التنفيذي بالنظر فيه.

51- أحاط الأعضاء علما بالأداء الإيجابي لحافطة الاستثمارات ونتيجة تحليل أداء استثمارات الصندوق خلال الفترة 2006-2013، والذي أظهر أن أداء الصندوق كان أعلى من العائد المعياري لجميع المصارف والصناديق الإنمائية الأخرى، وأثروا على الإدارة لحصافتها المالية في إدارة الاستثمارات، وتطلعوا إلى توجه إيجابي مستمر.

52- وبالإشارة إلى مستوى التمويل المشترك مع مصرف التنمية الأفريقي، ناشد بعض الأعضاء الإدارة تعزيز تعاونها مع المصارف والصناديق الإنمائية الإقليمية لتسخير المزيد من الاستثمارات لفائدة أصحاب الحيازات الصغيرة الريفيين.

53- استجابة لبعض المشاغل التي تم التعبير عنها فيما يتعلق بالمستوى السلبي للإيرادات المحتفظ بها، أكدت الإدارة للأعضاء أن هذا الرقم هو مجرد مسألة محاسبية وليس له أي تأثير على عمليات الصندوق أو برنامج القروض والمنح.

54- وفي الختام، تبنى المجلس القرار التالي:

"وفقا للمادة 6 من اللائحة الثانية عشرة من اللوائح المالية للصندوق، نظر المجلس التنفيذي في القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2014، وتقرير المراجع الخارجي بشأنها، بما في ذلك شهادة المراجع الخارجي المستقل عن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، ووافق على تقديم هذه الوثائق إلى الدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين في فبراير/شباط 2016 لإقرارها".

(د) احتياجات السحب السادسة والثلاثين من مساهمات الدول الأعضاء للعام 2015  
 55- نظر المجلس التنفيذي في احتياجات السحب الثالث والثلاثين من مساهمات الدول الأعضاء لعام 2015 (EB 19.R/114/2015) وتبنى القرار التالي:

"يقر المجلس التنفيذي، وفقا للبند 5(ج) من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق واللائحة الخامسة من اللوائح المالية للصندوق السحب المتبقي من مساهمات التجديد التاسع للموارد في أبريل/نيسان 2015، أو حسبما ما تنص عليه الاتفاقيات المبرمة مع الدول الأعضاء الإفرادية، لتغطية مصروفات القروض والمنح لعام 2015. وتغطي أية مبالغ أخرى مطلوبة لاحتياجات الصرف في عام 2015، والتي لا يشملها السحب من هذه المساهمات، من الأصول السائلة للصندوق. ويفوض المجلس التنفيذي رئيس الصندوق بالعمل وفقا لهذا القرض."

(هـ) تقرير عن التجديد التاسع لموارد الصندوق  
 56- نظر المجلس التنفيذي في الوثيقة (EB 2015/114/R.20) التي تتضمن تقريرا عن وضع مساهمات التجديد العاشر لموارد الصندوق والتحديث الشفوي المقدم.

(و) تعيين أعضاء لجنة مراجعة الحسابات  
 57- بالانتقال إلى الوثيقة EB 2015/114/R.21، ووفقا للمادة 11-1 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، وافق المجلس التنفيذي على تعيين الأعضاء التاليين لمدة ثلاث سنوات تنتهي في أبريل/نيسان 2018:

- القائمة ألف: ألمانيا، إيطاليا، السويد، والولايات المتحدة؛
- القائمة باء: الجزائر وجمهورية فنزويلا البوليفارية؛
- القائمة الفرعية جيم-1: أنغولا للفترة حتى 28 فبراير/شباط 2016، وكينيا للفترة من 1 مارس/آذار 2016 إلى نهاية مدة العضوية في 2018؛
- عن القائمة الفرعية جيم-2: الصين؛
- عن القائمة الفرعية جيم-3: الأرجنتين؛

58- وسيتم إبلاغ المجلس بانتخاب رئيس لجنة مراجعة الحسابات في دورته التالية.

## حاء - مسائل أخرى (البند 9 من جدول الأعمال)

(أ) تحديث عن ترتيبات استضافة الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر وبخاصة في أفريقيا

59- نظر المجلس التنفيذي في التقرير عن استضافة الصندوق للآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر وبخاصة في أفريقيا، كما هو وارد في الوثيقة EB 2015/114/R.22.

60- وردا على استفسار عن الجدول الزمني المقرر لمعالجة الطعن المنتظر، أُبلغ المجلس بأنه سيتم النظر في المسألة بسرعة، بحسب طلب المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية.



61- وعبرت الإدارة عن رضاها عن تطور هذه المسألة، وتطلعت قدما إلى إبلاغ المجلس عن تسوية نهائية لهذه القضية في المستقبل القريب.

(ب) اقتراح بقبول مساهمة بأموال تكميلية من مؤسسة بيل وميليندا غيتس

62- نظر المجلس في اقتراح بقبول مساهمة بأموال تكميلية من مؤسسة بيل وميليندا غيتس كما هو وارد في الوثيقة EB 2015/114/R.23.

63- أوضحت الإدارة بأن هذا المشروع هو جزء من مجهود دولي مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، والمعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية، وهو مركز تابع للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية. وسيتم تنسيق الدراسة من قبل خبير استشاري دولي بالتشاور مع استشاريين من القطاع الخاص. والصندوق يتبع نهجا تدريجيا في انخراطه مع مؤسسة بيل وميليندا غيتس، ويمثل هذا النشاط المنحة الثانية من المؤسسة؛ وبلغ مجموع المنحة الأولى 230 000 دولار أمريكي، وكانت قد قدمت دعما لمنتهى المزارعين في عام 2014. والمباحثات جارية للتعاون بشأن تمكين النساء الريفيات، إضافة إلى أن الصندوق يتبادل المعارف بشكل منظم مع فريق مؤسسة غيتس، والتي شملت التعلم من عملهم في مجال التمويل الابتكاري.

64- وبعد النظر في الوثيقة EB 2015/114/R.23، فوض المجلس رئيس الصندوق التفاوض مع مؤسسة بيل وميليندا غيتس واستكمال اتفاق الحصول على الأموال التكميلية دعما لمشروع مبادرة تنمية مشاريع وأسواق الماعز في الهند، وفقا للشروط المقدمة في الملحق الوارد في الوثيقة EB 2015/114/R.23 إلى حد كبير.

65- أعربت ممثلة جمهورية فنزويلا البوليفارية عن رغبة بلدها في الامتناع عن الموافقة على هذا الاقتراح.

(ج) مجموعة العمل المعنية بالتسيير

66- قُدم تقرير شفهي عن الاجتماع الأول لمجموعة العمل المعنية بالتسيير، الذي عقد في 14 أبريل/نيسان 2015، من قبل سعادة السيد Claudio Rozencwaig، رئيس مجموعة العمل المعنية بالتسيير. وخلال الاجتماع الأول، انتخبت مجموعة العمل السيدة Elizabeth Nasskau من المملكة المتحدة، والسيد Tazwin Hanif من إندونيسيا كنائين لرئيس المجموعة يمثلان القائمتين ألف وباء على التوالي.

67- بالإضافة إلى النظر في العروض التي قدمت حول نظام القوائم في الصندوق والمسائل المتعلقة بتجديد الموارد، أثارت مجموعة العمل عددا من القضايا، بما في ذلك:

(1) الحاجة إلى النظر في المرونة الممكنة ضمن المعايير الموجودة في اتفاقية إنشاء الصندوق وتجنب الحاجة لتعديل الاتفاقية؛

(2) الحاجة إلى المزيد من التوضيح بشأن فوائد دورة تجديد موارد مدتها أربع سنوات مقارنة مع دورة تجديد موارد مدتها ثلاث سنوات؛

(3) الحاجة إلى بيانات مقارنة عن القوائم فيما يتعلق بالمساهمات وعدد البلدان المساهمة على مرور الزمن؛

(4) الحاجة إلى المزيد من المعلومات عن نظام تخصيص الأصوات في الصندوق.

- 68- وافقت مجموعة العمل على طريقة العمل وخطة العمل لعام 2015. وسوف تزود مجموعة العمل المجلس التنفيذي بتقارير مرحلية منتظمة استنادا إلى ملخصات المداولات التي يتم إعدادها بعد كل اجتماع.
- 69- ومن المقرر أن ينعقد الاجتماع المقبل لمجموعة العمل في 17 يونيو/حزيران. ومع التنكير بأن ممثلي الدول الأعضاء الذين ليسوا أعضاء في مجموعة العمل يمكنهم حضور الاجتماعات كمراقبين لهم حق الكلام، وبالإشارة إلى أهمية القضايا التي ستنظر مجموعة العمل فيها، شجع رئيس المجموعة الممثلين المهتمين على المشاركة النشطة.
- (د) تحديث عن الإعداد للزيارة القطرية للمجلس التنفيذي في الصندوق لعام 2015 (المغرب)
- 70- أحاط المجلس التنفيذي علما بالتحديث الشفهي عن الزيارة القطرية للمغرب التي ستجرى من 18 إلى 22 مايو/أيار. ويشمل برنامج الزيارة القطرية لعام 2015 زيارات للعمليات التي يدعمها الصندوق في ولاية الحوز، تتاح خلالها الفرصة لأعضاء المجلس لمقابلة المستفيدين، وممثلي منظمات المزارعين، والتعاونيات، والقطاع الخاص، والسلطات الحكومية المحلية. كما سيتم أيضا عقد اجتماعات مع السلطات الحكومية رفيعة المستوى مثل وزير الفلاحة، ووزير الاقتصاد والمالية، ووزير الخارجية ومجموعة مختارة من وكالات المعونة المتعددة الأطراف والشركاء الإنمائيين، مثل فريق الأمم المتحدة القطري.
- (هـ) دعم الصندوق لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة لما بعد عام 2015
- 71- أتى الأعضاء على الإدارة لجدول أعمالها الملموس وجهودها المكثفة فيما يتعلق بأهداف التنمية المستدامة لما بعد عام 2015 وعبروا عن استعدادهم لتقديم الدعم للصندوق في هذا الشأن.
- 72- أبلغت الإدارة المجلس عن مشاركتها النشطة في اقتراح مخرجات محددة فيما يتصل بالقطاع الريفي، من وجهة نظر كل من الاستثمارات والاتجاهات الاستراتيجية.
- 73- بالإشارة إلى إطلاق تقرير التنمية الريفية للصندوق في عام 2016، أشارت الإدارة إلى أنها تطمح لأن تصدر هذه المطبوعة الرائدة مرة كل سنتين. وقد تم إحراز تقدم كبير في مجال إدارة المعرفة ونشرها، ولكن هناك حاجة إلى مزيد من العمل لضمان الاعتراف بالصندوق كمخزن للمعرفة الخاصة بالتحول الريفي. والعمل جار ليس فقط لتوسيع المطبوعات ولكن أيضا لتنظيم أحداث معرفية في الصندوق، والتي من شأنها أن تجمع الشركاء معا، وتخلق بيئة مواتية لتقاسم المعرفة.
- 74- وتم التأكيد على أهمية البيانات كعامل تمكيني قوي للتنمية. ويعمل الصندوق حاليا على نحو وثيق مع الشركاء من أجل جمع البيانات التي من شأنها أن تسمح بتحليل مصنف يؤدي إلى فهم أفضل لتكلفة ممارسة الأعمال في القطاع الريفي. ويهدف الصندوق إلى توفير سلعة عامة عالمية من خلال منهجية مكثفة ومنتينة لقياس الأثر بدقة على أرض الواقع.
- 75- وتم تسليط الضوء على أهمية القطاع الخاص في التحول الريفي. وفي هذا الشأن، أبلغت الإدارة الأعضاء بأن الصندوق سيكون مشاركا نشطا في المناقشات ذات الصلة في سياق أهداف التنمية المستدامة.
- 76- وفي الختام، أحاط المجلس التنفيذي علما بالمعلومات المقدمة في التقرير الشفهي. وأكدت الإدارة للمجلس بأنه سيتم إبلاغه بالتحديثات كما هو مطلوب.

## طاء - اختتام الدورة

- 77- بعد إيجاز مداولات الدورة أكد رئيس الصندوق على التزام إدارة الصندوق بتسيير سلس وفعال للعمل المنتظم للدورات وأكد على أن البيانات التي أدلت بها القائمتان ألف وجيم خلال الدورة إنما تعبر عن الانخراط الواسع لأعضاء القوائم.
- 78- وأكد رئيس الصندوق مجدداً على التزام الإدارة بتوفير فرص إضافية للتبادل وللحوار الرسمي وأشار إلى طبيعة توقيت مجموعة العمل المعنية بالتسيير.
- 79- وفي الختام، أعرب رئيس الصندوق عن تطلعه قدماً للمعتكف الافتتاحي للمجلس التنفيذي والذي سيروج للتبادل الصريح وغير الرسمي للآراء بين أعضاء المجلس.

## رابعا - الوثائق المعروضة للعلم

80- عرضت الوثائق التالية على المجلس التنفيذي للعلم:

- أنشطة المشروعات والبرامج والمنح المخطط لها لعام 2015 (الوثيقة EB 2015/114/R.24)
- تقرير عن وضع مساهمات التجديد التاسع لموارد الصندوق (الوثيقة EB 2015/114/R.25/Rev.1)
- تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق عام 2014 (الوثيقة EB 2015/114/R.26)
- تقرير عن وضع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها (الوثيقة EB 2015/114/R.27)
- تقديرات مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها المتنازل عنها نتيجة لتنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون (الوثيقة EB 2015/114/R.28)
- المشروعات والبرامج والمنح المقترحة للموافقة عليها بموجب إجراء انقضاء المدة لعام 2014 (الوثيقة EB 2015/114/R.29)

## خامسا - معلومات موفرة بموجب نهج المواعمة مع الغرض

- قائمة بالوثائق المعروضة على الدورة الرابعة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي



Investing in rural people  
Investir dans les populations rurales  
Invertir en la población rural  
الاستثمار في السكان الريفيين

المشاركون في الدورة الرابعة عشرة بعد المائة للمجلس  
التنفيذي

**Delegations at the 114<sup>th</sup> session of  
the Executive Board**

**Délégations à la cent quatorzième  
session du Conseil d'administration**

**Delegaciones en el 114<sup>o</sup> período de  
sesiones de la Junta Ejecutiva**

Executive Board — 114<sup>th</sup> Session  
Rome, 22-23 April 2015

---

For: **Information**

**ALGERIA**

Nourdine LASMI  
Directeur de la maintenance et des moyens  
Ministère des finances  
Alger

**ANGOLA**

Carlos Alberto AMARAL  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant  
de la République d'Angola  
auprès du FIDA  
Rome

**ARGENTINA**

Claudio Javier ROZENCWAIG  
Embajador  
Representante Permanente de  
la República Argentina ante  
la FAO, el FIDA y el PMA  
Roma

Nazareno Cruz MONTANI CAZABAT  
Secretario  
Representante Permanente Alterno  
de la República Argentina  
ante la FAO, el FIDA y el PMA  
Roma

**AUSTRIA**

Wolfgang P.E. MÜLLER  
Ministerial Counsellor  
International Financial Institutions  
Federal Ministry of Finance  
Vienna

**BELGIUM**

Guy BERINGHS  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint de  
la Belgique auprès des organisations  
spécialisées des Nations Unies  
Rome

Rafael RANIERI  
Co-ordinator of Policies  
with International Organizations  
Secretariat of International Affairs  
Ministry of Planning, Budget and  
Management  
Brasilia

**CANADA**

Michael Christian GORT  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of Canada to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies  
Rome

Shaila RODRIGUES  
Senior Analyst, Food Security Unit  
Multilateral and Global  
Programs Branch (MGPB)  
Department of Foreign Affairs, Trade  
and Development Canada (DFATD)  
Gatineau

Courtney HOOD  
Programme Officer  
Permanent Mission of Canada  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**CHINA**

ZHANG Zhengwei  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of the People's Republic of China  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

WANG Rui  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative  
of the People's Republic of China  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

DANG Libin  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative  
of the People's Republic of China  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**DENMARK**

Vibeke Gram MORTENSEN  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative of  
the Kingdom of Denmark to IFAD  
Rome

Simone GUNDTOFT  
Intern  
Royal Danish Embassy  
Rome

**DOMINICAN REPUBLIC**

Antonio VARGAS HERNÁNDEZ  
Ordenador Nacional de los Fondos Europeos y  
Director General de Cooperación Multilateral  
Ministerio de Economía, Planificación  
y Desarrollo  
Santo Domingo

Emerson VEGAZO  
Director del Sector Económico y  
Apoyo al Sector Privado  
Dirección General de Cooperación Multilateral  
Ministerio de Economía, Planificación  
y Desarrollo de la República Dominicana  
Santo Domingo

Rawell TAVERAS ARBAJE  
Consejero  
Representante Permanente Alterno  
de la República Dominicana  
ante el FIDA  
Roma

Julia VICIOSO VARELAS  
Ministra Consejera  
Representante Permanente Alternata  
de la República Dominicana  
ante el FIDA  
Roma

**EGYPT**

Abdelbaset Ahmed Aly SHALABY  
Agricultural Counsellor  
Deputy Permanent Representative of  
the Arab Republic of Egypt to  
the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**FRANCE**

Martin LANDAIS  
Conseiller économique  
Adjoint au Chef du service économique régional  
Ambassade de France  
Rome

Donatienne HISSARD  
Conseillère  
Représentante permanente adjointe  
de la République française  
auprès de l'OAA, PAM et FIDA  
Rome

**GERMANY**

Thomas WRIESSNIG  
Ambassador  
Permanent Representative of the  
Federal Republic of Germany to FAO and  
the other International Organizations  
Rome

Otmar GREIFF  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative of  
the Federal Republic of Germany to FAO and  
the other International Organizations  
Rome

Stephan BAER  
Intern  
Permanent Representation  
of the Federal Republic of Germany to FAO  
and the other International Organizations  
Rome

**INDIA**

Vimlendra SHARAN  
Minister (Agriculture)  
Alternate Permanent Representative of the  
Republic of India to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies  
Rome



Basant K. GUPTA  
Ambassador  
Permanent Representative of  
the Republic of India to the  
United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**INDONESIA**

Hari PRIYONO  
Secretary-General  
Ministry of Agriculture  
Jakarta

Des ALWI  
Minister  
Deputy Chief of Mission  
Deputy Permanent Representative  
of the Republic of Indonesia to IFAD  
Rome

Tazwin HANIF  
Minister Counsellor for  
Multilateral Affairs  
Alternate Permanent Representative  
of the Republic of Indonesia  
to IFAD  
Rome

Yusral TAHIR  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative  
of the Republic of Indonesia  
to IFAD  
Rome

Royhan WAHAB  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative  
of the Republic of Indonesia  
to IFAD  
Rome

Rachmat Bagus SUHARYO  
Head of Section  
International Relations Office  
Ministry of Agriculture  
Jakarta

**INDONESIA (cont'd)**

Sukriansyah S. LATIEF  
Special Staff to the  
Minister for Agriculture  
Jakarta

**IRELAND**

Earnán O'CLÉIRIGH  
Senior Development Specialist/Policy Lead  
Inclusive Economic Growth Policy Team  
Development Co-operation Directorate  
Irish Aid  
Department of Foreign Affairs  
and Trade  
Limerick

Damien KELLY  
First Secretary (Agriculture)  
Deputy Permanent Representative  
of Ireland to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies  
Rome

**ITALY**

Adolfo DI CARLUCCIO  
Executive Board Representative  
of IFAD for Italy  
Director OECD Affairs  
and Financial Markets (Office VII)  
Department of the Treasury  
Ministry of Economy and Finance  
Rome

Diletta SVAMPA  
Adviser  
Service in charge of Multilateral  
Development Banks (Office IX)  
Directorate General for International  
Financial Relations (Directorate III)  
Department of the Treasury  
Ministry of Economy and Finance  
Rome

Valentina MUIESAN  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative  
of the Italian Republic to IFAD  
Rome

Erika GROSSI  
Intern  
Permanent Representation of the  
Italian Republic to the  
United Nations Agencies  
Rome

**JAPAN**

Osamu KUBOTA  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of Japan to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies  
Rome

**KENYA**

Fabian MUYA  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative  
of the Republic of Kenya to  
the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**KUWAIT**

Yousef Ghazi AL-BADER  
Regional Manager for Central  
Asian and European Countries  
Operations Department  
Kuwait Fund for Arab  
Economic Development  
Kuwait City

**LIBERIA**

Mohammed S.L. SHERIFF  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative of the  
Republic of Liberia to the United Nations  
Agencies for Food and Agriculture  
Rome

A. Haruna-Rashid KROMAH  
Secretary  
Embassy of the Republic  
of Liberia  
Rome

**MEXICO**

Perla CARVALHO  
 Embajadora  
 Representante Permanente Alternativa  
 de los Estados Unidos Mexicanos  
 ante el FIDA  
 Roma

Benito JIMÉNEZ SAUMA  
 Segundo Secretario  
 Representante Permanente Alternativo  
 de los Estados Unidos Mexicanos  
 ante el FIDA  
 Roma

## NETHERLANDS

Gerda VERBURG  
 Ambassador  
 Permanent Representative  
 of the Kingdom of the Netherlands  
 to the United Nations Organizations  
 for Food and Agriculture  
 Rome

Wierish RAMSOEKH  
 Counsellor  
 Deputy Permanent Representative  
 of the Kingdom of the Netherlands  
 to the United Nations Organizations  
 for Food and Agriculture  
 Rome

Bart VAN ZWIETEN  
 Policy Advisor  
 International Financial Institutions Division  
 United Nations and International  
 Financial Institutions Department  
 Ministry of Foreign Affairs  
 The Hague

Christiaan DUIJST  
 Intern  
 Permanent Representation of the  
 Kingdom of the Netherlands to  
 the United Nations Organizations  
 for Food and Agriculture  
 Rome

Yaya O. OLANIRAN  
Minister  
Permanent Representative of the  
Federal Republic of Nigeria  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**NORWAY**

Jostein LEIRO  
Ambassador  
Permanent Representative of the  
Kingdom of Norway to IFAD  
Rome

Inge NORDANG  
Senior Adviser  
Section for United Nations Policy  
Department for United Nations,  
Peace and Humanitarian Affairs  
Royal Norwegian Ministry  
of Foreign Affairs  
Oslo

Margot SKARPETEIG  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative of  
the Kingdom of Norway to IFAD  
Rome

Anna BOYE KOLDAAS  
Intern  
Royal Norwegian Embassy  
Rome

**PAKISTAN**

Tehmina JANJUA  
Ambassador  
Permanent Representative of the  
Islamic Republic of Pakistan to  
the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**PAKISTAN (cont'd)**

Ishtiaq Ahmed AKIL  
Counsellor  
Deputy Head of Mission  
Alternate Permanent Representative  
of the Islamic Republic of Pakistan  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

Khalid MEHBOOB  
Adviser  
Alternate Permanent Representative  
of the Islamic Republic of Pakistan  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies  
Rome

**REPUBLIC OF KOREA**

LEE Eun Jeong  
Counsellor (Agricultural Attaché)  
Alternate Permanent Representative of the  
Republic of Korea to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies  
Rome

KWON Taehoon  
Deputy Director  
General Division of International Cooperation  
Ministry of Agriculture, Food  
and Rural Affairs  
Sejong-si

**SAUDI ARABIA**

Salah bin AbdelRazaq AL KHODER  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative  
of the Kingdom of Saudi Arabia  
to UN agencies  
Rome

Suliman ALSAWI  
Director General  
Foreign Relation Department  
Ministry of Agriculture  
Riyadh

Francisco CAPOTE  
Consejero  
Embajada de España  
Roma

María ABAD ZAPATERO  
Técnico Superior Experto en Cooperación  
Departamento de Cooperación Multilateral  
Agencia Española de Cooperación  
Internacional para el Desarrollo (AECID)  
Ministerio de Asuntos Exteriores y  
de Cooperación  
Madrid

**SWEDEN**

Erik JONSSON  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of Sweden to IFAD  
Rome

Margaretha ARNESSON-CIOTTI  
Programme Officer  
Embassy of Sweden  
Rome

**SWITZERLAND**

Christina E. GRIEDER  
Ministre  
Représentante permanente de  
la Confédération suisse auprès  
de la FAO, du FIDA et du PAM  
Rome

Dimka STANTCHEV SKEIE  
Chargée de programme  
Section Programme global sécurité alimentaire  
Direction du développement et de la  
coopération (DDC)  
Département fédéral des affaires étrangères  
Berne

**UNITED ARAB EMIRATES**

Yousuf Mohammed BIN HAJAR  
Deputy Director  
International Financial Relations Department  
Ministry of Finance  
Abu Dhabi

**UNITED ARAB EMIRATES (cont'd)**

Obeid Ali Mirghani HASSAN  
Coordinator for the United Nations  
Food and Agriculture Agencies  
Embassy of the United Arab Emirates  
Rome

**UNITED KINGDOM**

Neil BRISCOE  
Ambassador  
Permanent Representative of the United Kingdom  
of Great Britain and Northern Ireland to  
the United Nations Food and Agriculture  
Agencies  
Rome

Elizabeth NASSKAU  
First Secretary  
Deputy Permanent Representative of  
the United Kingdom of Great Britain and  
Northern Ireland to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies  
Rome

Lorenzo De SANTIS  
Multilateral Policy Officer  
Permanent Representation of the  
United Kingdom of Great Britain and  
Northern Ireland to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies  
Rome

**UNITED STATES**

John HURLEY  
Director  
Office of International Development  
and Debt Policy  
Department of the Treasury  
Washington, D.C.

Nicholas STRYCHACZ  
International Economist  
Office of International Development  
and Debt Policy  
Department of the Treasury  
Washington, D.C.



Gladys Francisca URBANEJA DURÁN  
Embajadora  
Representante Permanente de  
la República Bolivariana de  
Venezuela ante los Organismos  
de las Naciones Unidas  
Roma

Luis Alberto ÁLVAREZ FERMIN  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alterno  
de la República Bolivariana de  
Venezuela ante los Organismos  
de las Naciones Unidas  
Roma

## المراقبون

### OBSERVERS OBSERVATEURS OBSERVADORES

#### WORLD FOOD PROGRAMME (WFP)<sup>1</sup>

Siva JAMAL AZIZ  
Policy Officer  
Rome-based Agencies and  
Committee on World Food  
Security Division (CFS)  
Rome

#### COSOP'S DELIBERATIONS<sup>2</sup>

#### EL SALVADOR

María Eulalia JIMÉNEZ ZEPEDA  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto  
de la República de El Salvador  
ante el FIDA  
Roma

#### SRI LANKA

Udam Poshitha PERERA WEWALA  
APPUHAMILLAGE  
Minister Counsellor and Head of Chancery  
Chargé d'affaires, a.i.  
Embassy of the Democratic  
Socialist Republic of Sri Lanka  
Rome

<sup>1</sup> تبعاً لصفة مراقب كما تنص عليه أحكام النظام الداخلي للمجلس التنفيذي (المادة 8، الحاشية 3).

<sup>2</sup> وفقاً للوثيقة EB 2002/77/R.12 إجراءات استعراض المجلس التنفيذي لوثائق الفرص الاستراتيجية القطرية، الفقرة 15 (2) عملية الإعداد.

## قائمة الوثائق المعروضة على الدورة الرابعة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي

العنوان	البند من جدول الأعمال	رقم الوثيقة
جدول الأعمال المؤقت	2	EB 2014/114/R.1
برنامج عمل الدورة	2	EB 2014/114/R.1/Add.1/Rev.1
سياسة تمويل المنح	3	EB 2014/114/R.2 + Add.1
تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها السابعة والثمانين	(a)4	EB 2014/114/R.3
التقييم المؤسسي لانخراط الصندوق في الدول والأوضاع الهشة والمتأثرة بالنزاعات	(b)4	EB 2014/114/R.4 + Add.1 + Corr.1 <sup>3</sup>
تعيين أعضاء لجنة التقييم	(c)4	EB 2014/114/R.5
جمهورية السلفادور: برامج الفرص الاستراتيجية القطرية	(a)5	EB 2014/114/R.6/Rev.1
جمهورية سري لانكا الديمقراطية الشعبية برامج الفرص الاستراتيجية القطرية	(b)5	EB 2014/114/R.7
النيجر: برنامج تنمية الزراعة الأسرية في مناطق مارادي وتاهوا وزيندر.	(a)6	EB 2014/114/R.8 + Corr.1
كينيا: برنامج تعزيز الحبوب في كينيا، نافذة سبل العيش الزراعية المقاومة لتغير المناخ	(b)6	EB 2014/114/R.9
الصين: مشروع الحد من الفقر في منطقة كنغهاي ليوبان الجبلية	(i)(c)6	EB 2014/114/R.10 <sup>4</sup>
الهند: برنامج تمكين المجموعات القبلية الشديدة الهشاشة في أوديشا وتحسين سبل عيشها	(ii)(c)6	EB 2014/114/R.11
ميانمار: مشروع الأعمال الزراعية في الولايات الشرقية	(iii)(c)6	EB 2014/114/R.12 + Add.1 + Sup.1 <sup>5</sup>
نيبال: الازدهار- مشروع المشاريع الريفية والتحويلات	(iv)(c)6	EB 2014/114/R.13
باكستان: مبادرة التحول الاقتصادي في كلكتا ببلتستان	(v)(c)6	EB 2014/114/R.14 + Add.1 + Sup.1 <sup>3</sup>
تعيين أعضاء مجموعة العمل المعنية بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء	7	EB 2014/114/R.15
تقرير رئيس لجنة مراجعة الحسابات عن اجتماعها الخامس والثلاثين بعد المائة	(a)8	EB 2014/114/R.16
الإطار العام لاقتراض الصندوق: الاقتراض من الدول السيادية ومن المؤسسات التي تدعمها الدول السيادية	(b)8	EB 2014/114/R.17 + Add.1
القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2014	(c)8	EB 2014/114/R.18 + Add.1 + Add.2
احتياجات السحب السادس والثلاثين من مساهمات الدول الأعضاء للعام 2015	(d)8	EB 2015/114/R.19
تقرير عن وضع المساهمات في التجديد العاشر لموارد الصندوق	(e)8	EB 2015/114/R.20
تعيين أعضاء لجنة مراجعة الحسابات	(f)8	EB 2015/114/R.21

<sup>3</sup> عرضت هذه الوثيقة باللغة الإنكليزية والإسبانية فقط.

<sup>4</sup> تم سحب هذا البند من جدول الأعمال

<sup>5</sup> عرضت هذه الوثيقة باللغة الإنكليزية فقط.

EB/114		
تقرير عن استضافة الألية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر وبخاصة في أفريقيا	(a)9	
اقتراح بقبول مساهمة بأموال تكميلية من مؤسسة بيل وميليندا غيتس	(b) 9	EB 2015/114/R.23
		الوثائق المعروضة للعلم
أنشطة المشروعات والبرامج والمنح المخطط لها لعام 2015	10	EB 2015/114/R.24
تقرير عن وضع المساهمات في التجديد التاسع لموارد الصندوق	11	EB 2015/114/R.25/Rev.1
تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق لعام 2014	12	EB 2015/114/R.26
تقرير عن وضع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها	13	EB 2015/114/R.27
تقديرات المدفوعات المتنازل عنها من أصل القروض وصافي رسوم الخدمة نتيجة تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون	14	EB 2015/114/R.28
المنح والمشروعات/البرامج الموافق عليها بموجب إجراء انقضاء المدة في عام 2014	15	EB 2015/114/R.29

Document:	<u>EB 2015/114/R.1/Rev.1</u>
Agenda:	<u>2</u>
Date:	<u>22 April 2015</u>
Distribution:	<u>Public</u>
Original:	<u>English</u>

**A**

الاستثمار في السكان الريفيين

## جدول الأعمال

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

جهة الاتصال للأسئلة التقنية ونشر الوثائق:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

المجلس التنفيذي - الدورة الرابعة عشرة بعد المائة

روما، 22-23 أبريل/نيسان 2015

## جدول الأعمال

أولاً - البنود المقدمة للموافقة أو الاستعراض<sup>7</sup>

- 1- افتتاح الدورة
- 2- اعتماد جدول الأعمال [للموافقة]
- تيسيراً على السادة ممثلي الدول الأعضاء، ستوضع إلى جانب كل بند من بنود جدول الأعمال إحدى العبارات التالية للإشارة إلى الإجراء الواجب على المجلس اتخاذه:  
للموافقة  
للاستعراض
- 3- سياسة تمويل المنح [للموافقة]
- 4- التقييم
  - (أ) تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها السابعة والثمانين [للاستعراض]
  - (ب) التقييم المؤسسي لانخراط الصندوق في الدول والأوضاع الهشة والمتأثرة بالنزاعات [للاستعراض]
  - (ج) تعيين أعضاء لجنة التقييم [للموافقة]
- 5- برامج الفرص الاستراتيجية القطرية [للاستعراض]
  - (أ) السلفادور
  - (ب) سري لانكا
- 6- اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها [للموافقة]
  - (أ) أفريقيا الغربية والوسطى  
النيجر: برنامج تنمية الزراعة الأسرية في مناطق مارادي وتاهوا وزيندر.
  - (ب) أفريقيا الشرقية والجنوبية  
كينيا: برنامج تعزيز الحبوب في كينيا، نافذة سبل العيش الزراعية المقاومة لتغير المناخ
  - (ج) آسيا والمحيط الهادي
    - (1) الهند: برنامج تمكين المجموعات القبلية الشديدة الهشاشة في أوديشا وتحسين سبل عيشها
    - (2) ميانمار: مشروع الأعمال الزراعية في الولايات الشرقية
    - (3) نيبال: الازدهار - مشروع المشاريع الريفية والتحويلات
    - (4) باكستان: مبادرة التحول الاقتصادي في كلكت بلتستان
- 7- تعيين أعضاء مجموعة العمل المعنية بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء [للموافقة]
- 8- المسائل المالية

<sup>7</sup> هنالك بعض البنود المعروضة للعلم والتي ستناقش أثناء دورة المجلس.

- (أ) تقرير رئيس لجنة مراجعة الحسابات عن اجتماعها الخامس والثلاثين بعد المائة [للاستعراض]
- (ب) الإطار العام لاقتراض الصندوق - إطار الاقتراض السيادي - الاقتراض من الدول السيادية ومن المؤسسات التي تدعمها الدول السيادية [للموافقة]
- (ج) القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2014، بما في ذلك تقرير تصديق الإدارة وشهادة المراجع الخارجي المستقل على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي [للموافقة]
- (د) احتياجات السحب السادس والثلاثين من مساهمات الدول الأعضاء للعام 2015 [للموافقة]
- (هـ) تقرير عن التجديد العاشر لموارد الصندوق [للعلم]
- (و) تعيين أعضاء لجنة مراجعة الحسابات [للموافقة]

## 9- مسائل أخرى

- (ز) تحديث عن ترتيبات استضافة الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر وبخاصة في أفريقيا [للعلم]
- (ح) اقتراح بقبول مساهمة بأموال تكميلية من مؤسسة بيل وميليندا غيتس [للموافقة]
- (ط) مجموعة العمل المعنية بالتسيير [للعلم]
- (ي) تحديث عن الإعداد للزيارة القطرية للمجلس التنفيذي في الصندوق لعام 2015 (المغرب) [للعلم]
- (ك) دعم الصندوق لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة لما بعد عام 2015 [للعلم]

## ثانياً- الوثائق المعروضة للعلم [للعلم]

ستناقش الوثائق المعروضة للعلم خلال دورة من دورات المجلس فقط في حال ارتأت إدارة الصندوق ضرورة ذلك، أو ورد طلب محدد بهذا الخصوص من أحد أعضاء المجلس. ويتوجب إرسال مثل هذا الطلب كتابةً إلى سكرتير الصندوق قبل ثلاثة أسابيع من انعقاد الدورة.

ولن يتضمن برنامج عمل دورة ما من دورات المجلس سوى البنود التي ستناقش خلال هذه الدورة (أي البنود المعروضة للموافقة أو الاستعراض أو التأكيد، أو البنود المعروضة للعلم التي تم تلقي طلب كتابي لمناقشتها أثناء دورة المجلس)، وسيُنشر برنامج عمل الدورة على موقع الصندوق على شبكة الإنترنت قبل أسبوعين من انعقادها.

- 10- أنشطة المشروعات والبرامج والمنح المخطط لها لعام 2015
- 11- تقرير عن وضع المساهمات في التجديد التاسع لموارد الصندوق
- 12- تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق لعام 2014
- 13- تقرير عن وضع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها
- 14- تقديرات المدفوعات المتنازل عنها من أصل القروض وصافي رسوم الخدمة نتيجة تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون
- 15- المنح والمشروعات/البرامج الموافق عليها بموجب إجراء انقضاء المدة في عام 2014

**مذكرات إعلامية**

- (أ) ترتيبات الدورة الرابعة عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي
- (ب) المنح التي وافق عليها رئيس الصندوق عام 2014
- (ج) سياسة تمويل المنح - إجراءات التنفيذ
- (د) تقرير عن تنفيذ قرض مصرف التنمية الألماني رقم 27025، تقرير عن توقيع اتفاقية قروض إفرادية بموجب الاتفاقية الإطارية مع مصرف التنمية الألماني
- (هـ) تحديث لمنهجية تقدير عدد الأشخاص الذين تم تخليصهم من قبضة الفقر، والإعداد لعملية تقدير الأثر خلال فترة التجديد العاشر للموارد